

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Jeséniova 17, 831 01 BRATISLAVA

Číslo: 8467-6101/37/2016/Put/370540104/Z6-KR

V Bratislave, 6.4.2016



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 02.05.2016

Podpis:



### ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“) ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1, § 3 ods. 4 a § 8 ods. 3 zákona o IPKZ a §§ 79 – 81a stavebného zákona a v súlade s ustanoveniami § 82 stavebného zákona, § 19 a § 21 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) vydáva

#### zmenu č. 6 integrovaného povolenia

č. 4078/OIPK-416/04-Ve/370540104 zo dňa 18.11.2004 v znení neskorších zmien  
č. 3369/OIPK/1167/05-Tá/370540104-Z1 zo dňa 20.9.2005, č. 6529-  
23923/37/2011/Jed/370540104/Z2 zo dňa 5.9.2001, č. 3132-  
17411/37/2013/Heg/370540104/Z3 zo dňa 18.7.2013, č. 2699-  
12071/37/2014/Put/370540104/Z4/R zo dňa 28.4.2014 a č. 2522-  
14840/37/2015/Put/370540104/Z5-SP zo dňa 6.7.2015 (ďalej len „integrované povolenie“),  
ktorým bola povolená činnosť kategorizovaná v zozname priemyselných činností v prílohe  
č. 1 zákona o IPKZ v bode č. 1.1. „Spaľovanie palív v prevádzkach s celkovým menovitým  
tepelným príkonom rovným alebo väčším ako 50 MW“

v prevádzke:

„Centrálny areál podzemného uskladňovania zemného plynu  
(CA PZZP) Láb“

(ďalej len „prevádzka“)

pre prevádzkovateľa:

Nafta, a. s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava

IČO:

36 286 192

miesto prevádzky: katastrálne územie Plavecký Štvrtok  
variabilný symbol: 370540104

kategorizovanej podľa Prílohy č. 1 k vyhláške č. 410/2012 Z. z. ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia,

ktorou **dopĺňa a mení text výrokovej časti integrovaného povolenia** v nasledovnom znení:

**I)  
dopĺňa text výrokovej časti**

Súčasťou konania o zmene č. 5 integrovaného povolenia je:

- podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona o IPKZ v oblasti ochrany zdravia ľudí posúdenie návrhu na vydanie povolenia na trvalé užívanie stavby,
- podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ konanie o vydaní povolenia na trvalé užívanie stavby,
- podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ schválenie východiskovej správy,

**II)  
posudzuje**

- podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona o IPKZ v oblasti ochrany zdravia ľudí návrh na vydanie povolenia na trvalé užívanie stavby, pričom konštatuje, že:
  - prevádzka podlieha štátnemu zdravotnému dohľadu podľa zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

**III)  
vydáva kolaudačné rozhodnutie**

podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ v súlade s § 82 stavebného zákona, ktorým

**povoľuje užívanie stavby**

**a) „Adaptácia priestorov CA PZZP -II.etapa, Plavecký Štvrtok“**

v prevádzke: „Centrálny areál podzemného uskladňovania zemného plynu (CA PZZP) Láb“  
(ďalej len „prevádzka“)  
stavebník: Nafta, a. s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava  
miesto stavby: katastrálne územie Plavecký Štvrtok



na poz.: reg. „C“ parc. č. 278/21, 2215/10, /17 a 2218/2  
kat. územie: Plavecký Štvrtok  
charakter stavby: trvalá

podľa projektovej dokumentácie skutočného vyhotovenia stavby „Adaptácia priestorov CA PZZP - II.etapa, Plavecký Štvrtok“ z októbra 2015 vyhotovenej autorizovaným architektom Ing. arch. Pavlom Hanzalíkom v spoločnosti U.K.S.R., s.r.o., Viedenská cesta 7, 851 01 Bratislava, ktorá je overená tunajším špeciálnym stavebným úradom v kolaudačnom konaní a je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia.

**Členenie stavby:**

- stavebné objekty  
SO-03 Presun oceľovej haly do CA PZZP

Stavba bola povolená rozhodnutím inšpekcie č. 2522-14840/37/2015/Pu/370540104/Z5-SP zo dňa 6.7.2015.

Účelom stavby je vytvorenie skladovacích kapacít v prevádzke.

**b) „Rekonštrukcia hydrantovej siete v CS PZZP - revízia R4 z 11/2014“**

v prevádzke: „Centrálny areál podzemného uskladňovania zemného plynu (CA PZZP) Láb“  
(ďalej len „prevádzka“)  
stavebník: Nafta, a. s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava  
miesto stavby: katastrálne územie Plavecký Štvrtok  
na poz.: reg. „C“ parc. č. 2191/2, /5 a /6, 2218/2 a /4  
kat. územie: Plavecký Štvrtok  
charakter stavby: trvalá

podľa projektovej dokumentácie skutočného vyhotovenia stavby „Rekonštrukcia hydrantovej siete v CS PZZP - revízia R4 z 11/2014“ so zákazkovým číslom V12-150-3 z novembra 2014 vyhotovenej autorizovaným stavebným inžinierom Ing. Tiborom Mikle v spoločnosti POBEST, s. r. o., Zavorská 10/H, 917 01 Trnava s potvrdením stavu skutočného vyhotovenia stavby a projektovej dokumentácie skutočného vyhotovenia stavby objektu „E04 Hydrantová sieť“ z októbra 2015, ktorú vyhotovil Ing. R. Hvozda, Pyronova s.r.o., Strelecká 1, 931 01 Šamorín, ktoré sú overené tunajším špeciálnym stavebným úradom v kolaudačnom konaní a je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia.

**Členenie stavby:**

- stavebné objekty  
E01 Stavebná časť  
E02 Statika  
E04 Hydrantová sieť

- prevádzkové súbory  
G 01 Elektrické rozvody požiarneho systému - Monitoring

Stavba bola povolená rozhodnutím inšpekcie č. 3132-17411/37/2013/Heg/370540104/Z3 zo dňa 18.7.2013 a zmena stavby pred dokončením rozhodnutím inšpekcie č. 2522-14840/37/2015/Put/370540104/Z5-SP zo dňa 6.7.2015.

Účelom stavby je protipožiarne zabezpečenie priestorov prevádzky.

**Podmienky povolenia:**

1. Stavbu je povolené užívať ako trvalú.
2. Stavba bude užívaná a prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto rozhodnutí.
3. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať prevádzkovanie stavby tak, aby nedošlo k ohrozeniu príp. znečisteniu podzemných a povrchových vôd.
4. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať prevádzkovanie stavby v súlade s ustanoveniami zákona o odpadoch a v súlade so súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. Vlastník stavby je povinný dokumentáciu skutočného vyhotovenia stavby uchovávať po celý čas užívania, pri zmene vlastníctva stavby ju odovzdá novému nadobúdateľovi a pri odstránení stavby inšpekcii.
6. Pri zmene prevádzkovateľa prechádzajú práva a povinnosti určené v integrovanom povolení na nového prevádzkovateľa, pokiaľ prevádzkareň bude naďalej užívaná určeným spôsobom a za podmienok, ktoré sú stanovené v integrovanom povolení. Ďalší nadobúdatelia sú povinní oznámiť inšpekcii, že došlo k prevodu alebo prechodu majetku alebo zmene prevádzkovateľa, pre ktorého bolo integrované povolenie vydané, v lehote do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti prechodu práv a povinností.
7. Zmena v užívaní je možná len po predchádzajúcom rozhodnutí inšpekcie.

Pri miestnom zisťovaní v kolaudačnom konaní na stavbe neboli zistené žiadne závady a nedostatky, ktoré by ohrozovali zdravie a bezpečnosť osôb a bránili by vo svojom súhrne riadnomu a nerušenému užívaní stavby na určený účel.

**IV)**

**schvaľuje východiskovú správu**

- podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ, pričom konštatuje, že:  
„Východisková správa prevádzky: „Centrálny areál podzemného uskladňovania zemného plynu (CA PZZP) Láb“ bola vypracovaná spoločnosťou ARPenviron, s. r. o., Ing. Alena Popovičová, PhD., 929 01 Padáň č. 176, v decembri 2013 a je schválená zástupcom prevádzkovateľa. Spracovateľom podkladov bola spoločnosť GEO – Komárno, s.r.o., Gen. Klapku 4085/91, 945 01 Komárno. Zodpovedným riešiteľom v zmysle zákona č. 569/2007 o geologických prácach bol RNDr. Zoltán Varjú, preukaz odbornej spôsobilosti č. 379/1993, rozhodnutie geologického oprávnenia č. 5072/2009-9.3.



#### IV)

#### mení a dopĺňa text výrokovej časti integrovaného povolenia

- vo výrokovej časti integrovaného povolenia v kapitole  
**II.) Záväzné podmienky v časti 9) Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ, odsek Kontrola odpadových, priesakových a povrchových vôd v bode 9.7 sa tabuľka**

Parameter, ukazovateľ	Frekvencia kontrol	Metódy analýzy/Technika
NEL (m) - 10 mg.l <sup>-1</sup>	1 x 1 mesiac	podľa platných noriem
BSK <sub>5</sub> (m) - 400 mg.l <sup>-1</sup>	1 x 3 mesiace	
CHSK <sub>Cr</sub> (m) - 800 mg.l <sup>-1</sup>	1 x 3 mesiace	

nahrádza tabuľkou

Parameter, ukazovateľ	Frekvencia kontrol	Metódy analýzy/Technika
NEL (m) - 10 mg.l <sup>-1</sup>	1 x 3 mesiace	podľa platných noriem
BSK <sub>5</sub> (m) - 400 mg.l <sup>-1</sup>	1 x 3 mesiace	
CHSK <sub>Cr</sub> (m) - 800 mg.l <sup>-1</sup>	1 x 3 mesiace	

#### V)

#### Rozhodnutie o námietkach a pripomienkach účastníkov konania:

Účastníci konania nevzniesli žiadne námietky a pripomienky.

Prevádzkovateľ podľa zákona č. 145/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov uhradil správny poplatok vo výške 500 € (slovom päťsto eur) pred vydaním tohto rozhodnutia.

#### VI)

Ostatné podmienky právoplatného integrovaného povolenia, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke, zostávajú nezmenené. **Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 4078/OIPK-416/04-Ve/370540104 zo dňa 18.11.2004.**

#### Odôvodnenie

Na inšpekciu bola dňa 15.10.2015 prevádzkovateľom, ktorým je spol. Nafta, a. s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava, doručená žiadosť o vydanie zmeny č. 6 integrovaného povolenia pre prevádzku „Centrálny areál podzemného uskladňovania zemného plynu (CA PZZP) Láb“ (ďalej len „žiadosť“). Predmetom uvedenej žiadosti je vydanie rozhodnutia o trvalom užívaní stavby a schválenie východiskovej správy integrovaného povolenia.

Uvedeným dňom doručenia žiadosti bolo v súlade s § 11 ods. 3 zákona o IPKZ začaté správne konanie, ktorého súčasťou bolo

- podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona o IPKZ v oblasti ochrany zdravia ľudí posúdenie návrhu na vydanie povolenia na trvalé užívanie stavby,
- podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ konanie o vydaní povolenia na trvalé užívanie stavby,
- podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ schválenie východiskovej správy.

Listom č. 8467-35787/37/2015/Put/Z6/up zo dňa 1.12.2015 upovedomila inšpekcia účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania vo veci vydania zmeny č. 6 integrovaného povolenia a v súlade s § 11 ods. 3 písm. a) zákona o IPKZ určila, že svoje námietky a pripomienky môžu účastníci konania a dotknuté orgány uplatniť najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia oznámenia. Inšpekcia následne listom č. 8467-40218/37/2016/Put/Z6/mz zo dňa 20.1.2016 nariadila v súlade s § 80 ods. 1 stavebného zákona o predložení návrhu ústne konanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 3.2.2016 o 10:00 hod. v prevádzke.

Ku konaniu boli predložené doklady:

1. výpis z listu vlastníctva č. 89,
2. kópia katastrálnej mapy,
3. doklad o zaplatení správneho poplatku,
4. kópia listov zo stavebného denníka,
5. osvedčenie o odbornej spôsobilosti pre výkon činnosti stavebného dozoru,
6. geometrický plán č. 100-026/2015 zo dňa 8.1.2016 overený katastrálnym odborom Okresného úradu Malacky,
7. zápis o odovzdaní a prevzatí diela

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, projektovej dokumentácie, predložených dokladov a vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov štátnej správy a vykonaného konania zistila stav a zabezpečenie prevádzky zo stavebného hľadiska a z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ. Na ústnom konaní spojenom s miestnym zisťovaním bol spísaný protokol č. 8467-37/2016/Put/Z6/prot zo dňa 3.2.2016 (ďalej len „protokol“), v ktorom bolo konštatované, že stavba nie je zrealizovaná podľa projektovej dokumentácie overenej v stavebnom konaní v rámci konania o zmene integrovaného povolenia a nie sú splnené podmienky stavebného povolenia.

Inšpekcia konštatuje, že stavba vyhovuje všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu a užívaním stavby nebude ohrozený život a zdravie osôb, ani životné prostredie. Zúčastnení súhlasili s užívaním stavby bez pripomienok. Kolaudačné konanie bolo primerane v zmysle § 81 ods. 4 stavebného zákona spojené s konaním o zmene stavby podľa § 68 stavebného zákona. Zmeny skutočného realizovania oproti projektovej dokumentácii overenej v stavebnom konaní sú vyznačené v projekte skutočného vyhotovenia stavby a pozostávajú z nepodstatných zmien v dispozičnom usporiadaní. Tieto zmeny inšpekcia v tomto konaní odsúhlasuje.



Prevádzkovateľ v konaní vo veci vydania kolaudačného rozhodnutia predložil doklady preukazujúce výsledky predpísaných skúšok a revízií podľa osobitných predpisov a technických noriem. Inšpekcia v kolaudačnom konaní nezistila dôvody, ktoré by bránili vydaniu kolaudačného rozhodnutia.

K žiadosti sa kladne vyjadrili:

1. OBÚ v Bratislave, stanovisko č. 198-302/2016 zo dňa 8.2.2016,
2. RÚVZ Bratislava, záv. stanovisko č. PPL/4125/2016 zo dňa 4.2.2016.

Účastníci konania neuplatnili žiadne pripomienky ani námietky. Na základe uvedených skutočností inšpekcia rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu môžu podľa § 54 ods. 1 a 2 správneho poriadku účastníci konania v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia podať odvolanie na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



  
Ing. Jozef Prohászka  
riaditeľ

**Doručí sa účastníkom konania:**

1. NAFTA, a.s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava
2. NAFTA, a.s., 900 68 Plavecký Štvrtok č. 900
3. Obec Plavecký Štvrtok, 900 68 Plavecký Štvrtok

**doručí sa dotknutým orgánom po nadobudnutí právoplatnosti:**

4. OÚ Malacky, odb. SoŽP, Záhorácka 2942/60A, 901 01 Malacky
5. RÚVZ so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, P.O.BOX 26, 820 09 Bratislava 29
6. Krajské riaditeľstvo HaZZ, Staromestská 6, 814 71 Bratislava
7. Obvodný banský úrad v Bratislave, Mierová 19, 821 05 Bratislava
8. Obecný úrad Plavecký Štvrtok – stavebný úrad, 900 68 Plavecký Štvrtok

**na vedomie:**

9. projektant: U.K.S.R., s.r.o., Bajkalská 9, 831 04 Bratislava
10. projektant: POBEST, s.r.o., Zavorská cesta 10H/8032, 917 01 Trnava

